

UK

ИНСТРУКЦИЯ З ЭКСПЛУАТАЦІЇ ЗАХИСНОГО ОДЯГУ

Переклад оригінальної інструкції

LAHTI PRO®

ТЕНИСКА, модель: L40303XX, L40304XX, L40305XX, L40306XX, L40307XX, L40308XX, L40309XX

(XX=розмір, 01=5, 02=M, 03=L, 04=XL, 05=2XL, 06=3XL)

ПЕРЕШ НІЖ ПОЧАТИ ЕКСПЛУАТАЦІЮ ВИРОБУ, НЕОБХОДНО ОЗНАЙОМИТИСЬ З ЦЬЮ ІНСТРУКЦІЄЮ.
Зберігати інструкцію для можливого використання в майбутньому.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Необхідно ознайомитися зі всіма попередженнями щодо безпеки при експлуатації та зі всіма вказівками щодо безпеки безпеки.

Тениска, названа далі "одяг" або "захисний одяг", виготовлена відповідно до стандарту EN ISO 13688:2013 і Регламенту 2016/425. Адреса сайту, на якому можна отримати доступ до декларації про відповідність ЄС: www.lahtipro.fi

Цей одяг є засобом індивідуального захисту проти конструкцій, що належить до **категорії I** і призначений для захисту користувача від атмосферних факторів, окрім виняткових і екстремальних факторів, факторів мінімального ризику (невеликі травми, садна), від забруднення.

1. ЕКСПЛУАТАЦІЯ

Розмір одягу повинен бути вибраний належним чином. Вибірочний розмір одягу, необхідний звернути увагу, щоб він був зручним і забезпечував свободу рухів. Розмір сіт перерізати, приміряючи одяг перед початком роботи.

2. МАТЕРІАЛ

100% бавовна, 220г/м²

ANTIPILLING

Матеріал не кудиться

100% COTTON

Граматура: 220 g/m²

SOFT COMFORT

М'який матеріал

RING SPUN

Бавовна типу Ринг Спун

Виріб не містить матеріалів, що можуть викликати алергічну реакцію або пошкодити матеріал, токсичний або мутагенний вплив.

■ **Фактори, що зменшують ефективність захисту**
а) праскування одягом; б) від впливу або гарячої сонячної; в) низької температури; г) розчинників; г) хімічних речовин, кислоти, лугів; ф) іржі речовини; г) старіння матеріалу; h) використання не, при;

Одяг захищає лише закриті нім частини тіла. Він не захищає користувача від високої і низької температури, що має екстремальний характер. Уникайте контакту з лопом і м.

3. ПРИДАТНІСТЬ ДО ВИКОРИСТАННЯ

Використовувати лише за призначенням. Перед кожним

PROFEX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, ПОЛЬЩА

BG

ИНСТРУКЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ НА ЗАЩИТНО ОВЛЕКЛО

Превод на оригиналната инструкция за експлоатация

LAHTI PRO®

ТЕНИСКА С ЯКІЧКА, модель: L40303XX, L40304XX, L40305XX, L40306XX, L40307XX, L40308XX, L40309XX

(XX=размер, 01=5, 02=M, 03=L, 04=XL, 05=2XL, 06=3XL)

ПРЕДИ ДА ПРИСТЪПИТЕ КЪМ УПОТРЕБА РЪЯВДА ДА СЕ ЗАПОЗНАЕТЕ СЪ СЛЕДНАТА ИНСТРУКЦИЯ.
Запазете инструкцията за евентуална бъдеща употреба.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Трябва да прочетете всички предупреждения, свързани с безопасността и всички бележки, свързани с безопасността употреба.

Тениска с якичка, по-нататък, "облеко" или "защитно облеко", е произведена в съответствие с нормата EN ISO 13688:2013 и Регламент 2016/425. Адресът на интернет-адреса, където може да се намери ЕС декларацията за съответствие: www.lahtipro.fi

Настоящото облеко е средство за лична защита с обикновена конструкция, принадлежаща към **I категория**, предназначено е да предпазва потребителя от атмосферни фактори без да включват изключително или екстремални фактори. Фактори с минимален риск (древни ожулвания, порязвания), разтривка.

1. УПОТРЕБА

Размерът на дрехата трябва да бъде избран по подходящ начин. При избора на размер трябва да се обърне внимание на това облеклото да бъде удобно, да осигурява свобода на движение. Размерът трябва да се определи чрез пробане преди да се пристъпи към работа.

2. МАТЕРИАЛ

100% памук, 220г/м²

ANTIPILLING

Материал по който не се появяват мъхчета

100% COTTON

Тегло: 220 g/m²

SOFT COMFORT

Мек материал

RING SPUN

Памук тип Ring Spun

В издването не се използват материали, които могат да доведат до алергични реакции, които са канцерогенни, токсични или мутагенни.

■ **Фактори, намаляващи ефективността на защитата**

а) намокряне с вода; б) въздействие от огън или горещи повърхности; в) въздействие на ниски температури; г) разтворители; г) химически средства, киселини, основи; е) разсажачи средства; ж) остраиване на материала; з) неправилна употреба.

Облеклото предпазва само тези части на тялото, които покрива. Не защитава потребителя от висока или ниска температура с екстремални стойности. Да се избягва контакт с огън.

3. ГОДНОСТ ЗА УПОТРЕБА

PROFEX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, ПОЛЩА

HU

VÉDŐRÚHÁZAT HASZNÁLATI ÚTMUTATÓJA

Ердеті útmutató fordítása

LAHTI PRO®

GALLÉROS PÓLO, modell: L40303XX, L40304XX, L40305XX, L40306XX, L40307XX, L40308XX, L40309XX

(XX=méret, 01=5, 02=M, 03=L, 04=XL, 05=2XL, 06=3XL)

A MUNKA BEKEZDÉSE ELŐTT ISMERKEJEDN MEG AZ ALÁBBI HASZNÁLATI ÚTMUTATÓVAL.
Örize meg az útmutatót az esetleges későbbi felhasználás céljából.

FIGYELEMTETÉS! Az összes biztonságra vonatkozó figyelemztetést és a biztonságra használtatra vonatkozó összes útmutatót elolvani.

A galléros póló –továbbiabban, "ruházat" vagy, "védőruha" gyártása a EN ISO 13688:2013 szabványnak és a 2016/425 rendletele megfelelően történik. Az internetem, ahol elérhető az EU-megfelelősi nyilatkozat: www.lahtipro.fi

Az alábbi ruházat egyszerű szerkezetű, **1. kategóriájú** személyi védőfelszerelés, melynek célja a felhasználó védelme a légköri tényezők ellen, kivéve a kivételes és extrém jelenségek, a minimális kockázati tényezők (apró sérülések és horzsolások), szennyeződések elleni védelmet.

1. HASZNÁLAT

A ruházat méretének megfelelően kell lennie. A ruházat méretének a kiválasztásokor ügyelni kell arra, hogy kényelmes legyen és szabad mozgást biztosítson. Ellenőrizni a méretet, ehhez a munkavégzés előtt felpróbálni a védőruhát.

2. ANYAG

100% pamut, 220 g/m²

ANTIPILLING

Bolyhosdás mentes anyag

100% COTTON

Tömegű: 220 g/m²

SOFT COMFORT

Puha anyag

RING SPUN

Ring Spun pamut

A termékben nem használtak fel olyan anyagokat, amelyek allergiás reakciókat válthatnak ki vagy rákkeltő, mérgező vagy mutagén lehet.

■ Védelmi szintet csökkentő tényezők

a) víztelítettség; b) tűz vagy forró felület hatása; c) alacsony hőmérséklet hatása; d) oldószer; e) vegyi anyagok, savak, lúgok; f) maró anyagok; g) termék öregedése; h) rendeltetésnek nem megfelelő használat.

A ruházat csak azokat a testrészeket védi, amelyet eltakar. Nem nyújt védelmet az extrém magas vagy alacsony hőmérséklet ellen. Kerülje a lángot.

PROFEX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, LENGELORSZÁG

CS

NÁVOD NA POUŽÍVÁNÍ OCHRANNÉHO ODĚVU

Překlad originálního návodu

LAHTI PRO®

TRÍČKO POLO, model: L40303XX, L40304XX, L40305XX, L40306XX, L40307XX, L40308XX, L40309XX

(XX=rozměr, 01=5, 02=M, 03=L, 04=XL, 05=2XL, 06=3XL)

PŘED ZAHÁJENÍM POUŽÍVÁNÍ SE SEZNAMTE S TÍMTO NÁVODEM.
Uchovteje návod pro případné příští využití.
VÝSTRAHA! Přečtěte všechny výstrahy týkající se bezpečnosti a všechny pokyny týkající se bezpečného používání.

Tríčko polo – dále, "oděv" nebo "ochranný oděv" je vyrobeno v souladu s normou EN ISO 13688:2013 a nařízením 2016/425. Internetový adres, na něm je přístup k EU prohlášení o shodě: www.lahtipro.fi

Tento oděv je prostředek pro osobní ochranu jednoduché konstrukce, který patří do **I. kategorie**, určený k ochraně uživatele proti působení povětrnostních vlivů bez zohlednění výjimečných a extrémních podmínek, proti vlivům s minimálním rizikem (drobným odféním a zraněním) a zápisnění.

1. POUŽITÁNÍ

Velikost oděvu by měla být zvolena správně. Při výběru velikosti oděvu je třeba věnovat pozornost tomu, aby byl pohodlný a aby umožňoval volný pohyb. Velikost je třeba zkontrolovat, změnám oděvu před zahájením práce.

2. MATERIÁL

100% bavlna, 220 g/m²

ANTIPILLING

Matériál netvoří zmkly

100% COTTON

Plsná hmotnost: 220 g/m²

SOFT COMFORT

Mkký materiál

RING SPUN

Bavlna typ Ring Spun

Da se sychává v originálním obalu, na chladném, suchém, dobře větraném místě, daleč od vlnění chemických, dráždivých a abrazivních sredstv. Da se pází ot UV lzu a ot přímí iziradičního vlivu.

Po vremě na transportování ochranného obleko třeba da se pází ot atmosférických faktorů a mechanických uverženků.

■ **Činitele snižující účinnost ochrany**
a) nasáknutí vodou; b) působení ohně nebo horkých povrchů; c) působení nízkých teplot; d) rozpouštění; e) chemické látky, kyseliny, zásady; f) žíravin; g) stárnutí materiálu; h) používání neodpovídajícího účinnosti.

Odvěhání pouze ze části těla, která zakrývá. Ne chrání uživatele proti vysoké a nízké teplotě extrémní povahy. Zamete styku s plamenem.

PROFEX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLSKO

LV

AIZSARGAPĢERBA LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

Otinālas instrukcijas tulkojums

LAHTI PRO®

POLO KREKLIS, modelis: L40303XX, L40304XX, L40305XX, L40306XX, L40307XX, L40308XX, L40309XX

(XX=izmers, 01=5, 02=M, 03=L, 04=XL, 05=2XL, 06=3XL)

PIRMS LIETOŠANAS SĀKUMA NEPIECIEŠAMS IEPĀZĪTES AR ŠO INSTRUKCIJU.
Saglabāt instrukciju varbūtējai turpmākai lietošanai.

BRĪDINĀJUMS! Nepieciešams izlasīt visus drošības brīdinājumus un visus lietošanas drošības norādījumus.

Polo kreklis – turpmāk, "apģērbs" vai, aizsargapģērbs" ir ražots atbilstoši normai EN ISO 13688:2013 un Regulu 2016/425. Tiekamā vietnes adresi, kurā var piekļūt ES atbilstības deklarācijai: www.lahtipro.fi

Šis apģērbs ir vienkrāsas konstrukcijas individuālas aizsardzības līdzeklis, pieder pie **I kategorijas**, paredzēt lietošanai aizsardzībai pret atmosfēras faktoru iedarbību nepemot vēra laika kads-pagājīs no ražošanas datuma.

Pēc apģērba lietošanas beigām to nepieciešams uzturēt atbilstoši pastāvīgojaim noteikumiem.

1. LIETOŠANA

Apģērba izmēram jābūt piemērotam atbilstoši veidā. Izvēloties apģērba izmēra nepieciešams pievērst uzmanību uz to, lai tas būtu ērts un lai nodrošinātu kustības brīvību. Izmēru nepieciešams pārbaudīt, pabeilājot apģērbus pirms darba sākuma.

2. MATERIĀLS

100% kokvilna, 220 g/m²

ANTIPILLING

Nesavējošais materiāls

100% COTTON

Blīvums: 220 g/m²

SOFT COMFORT

Mīksts materiāls

RING SPUN

Ring Spun tipa kokvilna

Izstrādājuma nav lietoti materiāli, kuri varētu radīt alerģiskas reakcijas vai būt kancerogēni, toksiski vai mutagēni.

■ Apstākļi, kuri samazina aizsardzības efektivitāti

a) idens uzskāšanās; b) oguns un karstu virsmu iedarbība; c) zemu temperatūru iedarbība; d) šķidnāji; e) ķīmiskas vielas, sāļi, bāzes; g) kodīgas vielas; g) materiāla novecošana; h) lietošana neatbilstoši pielietojumam.

Apģērbs sargā tikai tās ķermeņa daļas, kuras nosedz. Nesargā lietotāju pret ekstremālu karstuma augstu un zemu temperatūru. Izvairīties no kontakta ar liesmu.

3. LIETOŠANAS NODERĪGUMS

PROFEX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLIJA

SK

NÁVOD NA POUŽÍVÁNÍ OCHRANNÉHO ODĚVU

Překlad původního návodu

LAHTI PRO®

TRÍČKO POLO, model: L40303XX, L40304XX, L40305XX, L40306XX, L40307XX, L40308XX, L40309XX

(XX=rozměr, 01=5, 02=M, 03=L, 04=XL, 05=2XL, 06=3XL)

PŘED ZAHÁJENÍ POUŽÍVÁNÍ SA ZOXNÁMTE S TÝMTO NÁVODEM.
Uchovteje návod pro případné budouce využití.
VÝSTRAHA! Přečtete si všechny výstrahy týkající se bezpečnosti a všechny pokyny týkající se bezpečného používání.

Tríčko polo – dále, "oděv" nebo "ochranný oděv" je vyroben v souladu s normou EN ISO 13688: 2013 a nařízením 2016/425. Internetový adresy, na které je možné nájst EU vyhlášení o zhode: www.lahtipro.fi

Tento oděv je prostředek osobní ochrany a jednoduchou konstrukci, který patří do **I. kategorie**, určený k ochrání uživatele proti působení povětrnostních vlivů bez zohlednění výjimečných a extrémních podmínek, proti čínelm minimálního rizika (drobným odřením a zraněním) a zápisnění.

■ **Činitele snižující účinnost ochrany**
a) nasáknutí vodou; b) působení ohně nebo horkých povrchů; c) působení nízkých teplot; d) rozpouštění; e) chemické látky, kyseliny, zásady; f) žíravin; g) stárnutí materiálu; h) používání neodpovídajícího účinnosti.

Odvěhání pouze ze části těla, která zakrývá. Nechrání uživatele proti vysoké a nízké teplotě extrémní povahy. Zamědte styku s plamenem.

PROFEX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLSKO

ET

KAITSERIETUSE KASUTUSUJUHEND

Tõlge kasutusjuhendi originaalst

LAHTI PRO®

POLOSÄRK, model: L40303XX, L40304XX, L40305XX, L40306XX, L40307XX, L40308XX, L40309XX

(XX=suurus, 01=5, 02=M, 03=L, 04=XL, 05=2XL, 06=3XL)

ENNE KASUTAMIST LUGEGE LÄBI KÄESOLEV KASUTUSUJUHEND.
Säilitage antud kasutusjuhend võimalikuks edaspidiseks kasutamiseks.

TÄHELEPANU! Tuleb tutvuda kõikide kasutusjuhendi ohutusreeglitega, mis puudutavad toote ohutut kasutamist.

Polosärk – edaspidi "riietus" või "kaitseriietus" on valmistatud normile EN ISO 13688:2013 ja määrusele 2016/425. Internetiaadress, kus LEI vastavusdeklaratsioon on kättesaadav: www.lahtipro.fi

Antud riietus on ettenähtud isiklikeks kaitseteks ning on lihtsa ehitusega, kuulub **I kategooriasse**, mis kaitseb kasutajat ilmastiku mõjude eest, arvesse ei lähe erakordse ja ekstreemse faktorid, minimaalsed ohuriskid (mitte olulised täked ja sisselöögid), mustus.

Peele riietuse kasutamist, tuleb see uueliseenda vastavalt kehtivatele eeskirjadele.

1. KASUTAMINE

Suurus peab olema valitud õigesti. Suuruse valimisel tuleb lähtuda sellest, et oleks riietus mugavalt seljas, ei takistaks liikumise vabadust. Suurust tuleks kontrollida, proovides riietust enne tööpäeva algust.

2. MATERIAL

100% puuvill, 220 g/m²

ANTIPILLING

Materjal ei muutu toppiliseks

100% COTTON

Riide tihedus: 220 g/m²

SOFT COMFORT

Pehme materjal

RING SPUN

Puuvill ring spun

Toode ei sisalda materjale, mis võivad esile kutsuda allergilisi reaktsioone, alla konservseid, toksiliseid või mutageenseid.

■ Tegurid, mis alandavad kaitse efektiivsust

a) liibi vettime; b) tule või tuliste pindade mõju; c) madalate temperatuuride mõju; d) lahustid; e) keemilised ained, happed, leelised; f) psuaanid; g) riie vananemine; h) mitte ostarbekas kasutamine.

Riietus kaitseb, vaid sellega kaetud keha osi. Ei kaitse, selle kasutajat ümalt kõrge ja madala temperatuur eest. Vältige kokkupuudet tulega.

PROFEX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POOLA

BS

UPUTE ZA UPOTREBU ZAŠTITNE ODJEĆE

Prijevod originalnih uputstava

LAHTI PRO®

POLO MAJICA, model: L40303XX, L40304XX, L40305XX, L40306XX, L40307XX, L40308XX, L40309XX

(XX=veličina, 01=5, 02=M, 03=L, 04=XL, 05=2XL, 06=3XL)

I MOLIM VAS DOBRU PROČITAJTE PRIRUČNIK PRIJE UPOTREBE PROIZVOĐA.
Čuvajte priručnik za buduću upotrebu.

UPOZORENJE! Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i savjetovanja uputstva.

Polonija majica nazivaju "konfekcije" ili "konfekcije" je manu propisno ovlašten u skladu sa standardom EN ISO 13688:2013 i Uredba 2016/425. Adresa web stranice na kojoj možete pristupiti EU izvaji o sukladnosti: www.lahtipro.fi

Ova odjeća je lična zaštitna oprema jednostavnog dizajna, koja pripada **prvoj kategoriji**, dizajnirana je da zaštiti korisnika od atmosferskih faktora bez uzimanja u obzir izuzetnih i ekstremnih faktora, minimalnih faktora rizika (manje ogrebotine i posjekotine), prijavštine.

■ **Činitele snižujući učinkovitost zaštite**
a) prodiranje vode; b) vatre ili vruće površine; c) niske temperature; d) otapalja; e) kemikalije, kiseline, baze; f) korozivna sredstva; g) starenje materijala; h) nepravilna uporaba.

Odjeća štiti samo dijelove tijela koji pokrivaju. Ne štiti korisnika od ekstremno visokih i niskih temperatura. Izbjegavajte kontakt s plamenom.

PROFEX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLSKO

ANTIPILLING

Materijal bez pilinga

100% COTTON

Težina: 220 g/m²

SOFT COMFORT

Mekani materijal

RING SPUN

Pamučni tip Ring Spun

Proizvod ne koristi materijale koji mogu izazvati alergijske reakcije ili mogu biti kanцерогени, toksični ili mutageni.

■ Čimbenici koji smanjuju učinkovitost zaštite

a) prodiranje vode; b) vatre ili vruće površine; c) niske temperature; d) otapalja; e) kemikalije, kiseline, baze; f) korozivna sredstva; g) starenje materijala; h) nepravilna uporaba.

Odjeća štiti samo dijelove tijela koji pokrivaju. Ne štiti korisnika od ekstremno visokih i niskih temperatura. Izbjegavajte kontakt s plamenom.

3. PRIKLADNOST ZA UPOTREBU

PROFEX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLSKA